



**ircam**  
**04.05**

CONCERTS  
SPECTACLES  
CONFÉRENCES



RECHERCHE ET CRÉATION MUSICALES

# ircam SAISON ARTISTIQUE 2004.2005

 **ircam**  
Centre  
Pompidou

L'Ircam, association loi 1901, organisme associé au Centre Pompidou, est subventionné par le ministère de la Culture et de la communication (Direction des affaires générales, Mission de la recherche et de la technologie, Direction de la musique, de la danse, du théâtre et des spectacles).

**Ircam**  
Institut de recherche et coordination  
acoustique/musique  
1, place Igor-Stravinsky - 75004 Paris  
Tél. 01 44 78 48 43  
www.ircam.fr

L'Ircam remercie :



Les entretiens de cette brochure ont été réalisés par Bastien Gallet.

**Conception graphique**  
Agence Belleville  
**Photographie**  
Philippe Ughetto  
(c) Ircam

## SOMMAIRE

CALENDRIER PAGES 4-5

ÉDITORIAL PAGE 7

RÉSONANCES PAGES 8-11

- WEEK-END PORTES OUVERTES PAGE 8 •
- INSTALLATIONS SONORES PAGE 8 •
- ENSEMBLE INTERCONTEMPORAIN PAGE 9 •
- LE PRIVILÈGE DES CHEMINS PAGE 9 •
- CONCERT CURSUS 1 • CONCERT CURSUS 2 PAGE 9 •
- LES CR!S DE PAR!S, CAPITULO NUOVO PAGE 9 •

KAIJA SAARIAHO, OPÉRA L'AMOUR DE LOÏN PAGE 13

BRICE PAUSET, SYMPHONIE III PAGE 14-15

MAURO LANZA / ANGELIN PRELJOCAJ PAGE 16-17

GEORGES APERGHIS, OPÉRA AVIS DE TEMPÊTE PAGE 18-19

CONCERTS TREMPLIN 1, 2 ET 3 PAGE 20-21

JEAN-FRANÇOIS PEYRET, LES VARIATIONS DARWIN PAGE 22

JONATHAN HARVEY,  
4<sup>E</sup> QUATUOR À CORDES AVEC ÉLECTRONIQUE PAGE 23

INVITATIONS AUTOUR DU RÉPERTOIRE PAGES 24-25

- REMIX ENSEMBLE • QUATUOR À CORDES DE SILÉSIE •
- KAMMARENSEMBLEN •

ANNIVERSAIRE PIERRE BOULEZ PAGES 26-28

- DE MÉMOIRE DE VIOLON • MUSIQUE PURE, MUSIQUE ENGAGÉE •
- LA PENSÉE DE BOULEZ - AUTOUR DE SES ÉCRITS •
- PIERRE BOULEZ / FESTIVAL AGORA •
- SEMAINE PIERRE BOULEZ À LA MANHATTAN SCHOOL OF MUSIC •

ENSEMBLE L'ITINÉRAIRE PAGE 29

ENJEU XXI, COMPOSITEURS/INTERPRÈTES,  
CNSMD LYON ET PARIS PAGE 29

MARCO STROPPA,  
MICHAEL JARRELL, EMMANUEL NUNES PAGE 30-31

LES CRÉATEURS EN STUDIO PAGE 32-33

8<sup>E</sup> FESTIVAL AGORA PAGE 34

CONFÉRENCES DU LUNDI SOIR PAGE 35

LIÉUX PAGE 36

INFORMATIONS PRATIQUES PAGE 36

# SAISON ARTISTIQUE 04.05

## SEPTEMBRE 2004

15 mer	Éric Génovèse	F
16 jeu	Éric Génovèse	F
	Kaija Saariaho	HELSINKI
17 ven	Éric Génovèse	F
18 sam	Kaija Saariaho	HELSINKI
	Éric Génovèse	F
19 dim	Éric Génovèse	F
20 lun		
21 mar	Kaija Saariaho	HELSINKI
22 mer	Kaija Saariaho	HELSINKI
	Éric Génovèse	F
23 jeu	Éric Génovèse	F
24 ven	Éric Génovèse	F
25 sam	Kaija Saariaho	HELSINKI
	Éric Génovèse	F
26 dim	Éric Génovèse	F
27 lun		
28 mar		
29 mer	Éric Génovèse	F
30 jeu	Éric Génovèse	F

## OCTOBRE 2004

1 ven	Éric Génovèse	F
2 sam	Éric Génovèse	F
	Kaija Saariaho	HELSINKI
3 dim	Éric Génovèse	F
4 lun	Kaija Saariaho	HELSINKI
5 mar		
6 mer	Éric Génovèse	F
7 jeu	Éric Génovèse	F
8 ven	Éric Génovèse	F
	Kaija Saariaho	HELSINKI
9 sam	Éric Génovèse	F
10 dim	Éric Génovèse	F
11 lun		
12 mar	Brice Pauset	BERLIN
	Kaija Saariaho	HELSINKI
13 mer	rencontres Résonances	
	Ensemble Intercontemporain	B
	Éric Génovèse	F
14 jeu	rencontres Résonances	
	concert Cursus 1	A
	Éric Génovèse	F
15 ven	rencontres Résonances	
	Éric Génovèse	F
16 sam	rencontres Résonances	
	week-end Portes Ouvertes	A
	Éric Génovèse	F
17 dim	rencontres Résonances	

	week-end Portes Ouvertes	A
	Éric Génovèse	F
18 lun	rencontres Résonances	
19 mar	rencontres Résonances	
	concert Cursus 2	A
20 mer	rencontres Résonances	
21 jeu	rencontres Résonances	
	Les CRIS de PARIS	D
22 ven	rencontres Résonances	
	Brice Pauset	BUDAPEST
23 sam		
24 dim	Brice Pauset	GRAZ
25 lun		
26 mar		
27 mer	Kaija Saariaho	HELSINKI
28 jeu		
29 ven		
30 sam	Kaija Saariaho	HELSINKI
31 dim		

## NOVEMBRE 2004

5 ven	Mauro Lanza/Angelin Preljocaj	E
6 sam		
7 dim	Mauro Lanza/Angelin Preljocaj	E
8 lun	Mauro Lanza/Angelin Preljocaj	E
	conf. La synthèse sonore...	A
9 mar		
10 mer	Mauro Lanza/Angelin Preljocaj	E
11 jeu	Mauro Lanza/Angelin Preljocaj	E
	Brice Pauset	WIEN
12 ven		
13 sam	Mauro Lanza/Angelin Preljocaj	E
14 dim	Mauro Lanza/Angelin Preljocaj	E
15 lun	Mauro Lanza/Angelin Preljocaj	E
	conf. La synthèse sonore...	A
16 mar		
17 mer	Mauro Lanza/Angelin Preljocaj	E
	Georges Aperghis	LILLE
	Jean-François Peyret	G
18 jeu	Mauro Lanza/Angelin Preljocaj	E
	Georges Aperghis	LILLE
	Jean-François Peyret	G
19 ven		
	Georges Aperghis	LILLE
	Jean-François Peyret	G
20 sam	Mauro Lanza/Angelin Preljocaj	E
	Georges Aperghis	LILLE
	Jean-François Peyret	G
21 dim	Mauro Lanza/Angelin Preljocaj	E
	Jean-François Peyret	G

22 lun	conf. La synthèse sonore...	A
23 mar	Jean-François Peyret	G
24 mer	Jean-François Peyret	G
25 jeu	Jean-François Peyret	G
26 ven	Jean-François Peyret	G
27 sam	Jean-François Peyret	G
28 dim	Jean-François Peyret	G
29 lun	Jean-François Peyret	G
30 mar	Jean-François Peyret	G

## DÉCEMBRE 2004

1 mer	Jean-François Peyret	G
2 jeu	Jean-François Peyret	G
3 ven	Jean-François Peyret	G
4 sam	Jean-François Peyret	G
5 dim	Jean-François Peyret	G
6 lun		
7 mar	Jean-François Peyret	G
8 mer	Jean-François Peyret	G
9 jeu	Jean-François Peyret	G
10 ven	Jean-François Peyret	G
11 sam	concert Tremplin 1	A
	Jean-François Peyret	G
12 dim	Jean-François Peyret	G
13 lun		
14 mar	Jean-François Peyret	G
15 mer	concert Tremplin 2	B
	Jean-François Peyret	G
16 jeu	Jean-François Peyret	G
17 ven	concert Tremplin 3	B
	Jean-François Peyret	G
18 sam	Jean-François Peyret	G
19 dim	Jean-François Peyret	G

## JANVIER 2005

10 lun	conf. Le geste musical	A
11 mar		
12 mer	Jean-François Peyret STRASBOURG	
13 jeu	Jean-François Peyret STRASBOURG	
	Jonathan Harvey	AMSTERDAM
14 ven	Jean-François Peyret STRASBOURG	
15 sam	Jean-François Peyret STRASBOURG	
16 dim	Jean-François Peyret STRASBOURG	
17 lun	conf. Le geste musical	A
18 mar	Jean-François Peyret STRASBOURG	
19 mer	Jean-François Peyret STRASBOURG	
20 jeu	Jean-François Peyret STRASBOURG	
	REMIX Ensemble	A

21 ven	Jean-François Peyret STRASBOURG	
22 sam	Jean-François Peyret STRASBOURG	
	REMIX Ensemble	PORTO
23 dim	Jean-François Peyret STRASBOURG	
24 lun	conf. Le geste musical	A
25 mar	Jean-François Peyret STRASBOURG	
26 mer	Jean-François Peyret STRASBOURG	
27 jeu	Jean-François Peyret STRASBOURG	
28 ven	Jean-François Peyret STRASBOURG	
29 sam	Jean-François Peyret STRASBOURG	
30 dim	Jean-François Peyret STRASBOURG	
31 lun		

## FÉVRIER 2005

5 sam	anniversaire Pierre Boulez	C
	anniversaire Pierre Boulez	C
6 dim		
7 lun		
8 mar		
9 mer		
10 jeu		
11 ven		
12 sam		
13 dim		
14 lun		
15 mar		
16 mer		
17 jeu	Quatuor à cordes de Silésie	A

## MARS 2005

3 jeu	conf. La pensée de Boulez	A
4 ven	conf. La pensée de Boulez	ENS
5 sam	conf. La pensée de Boulez	ENS
6 dim		
7 lun	conf. Spatialisation	A
8 mar	Ensemble l'itinéraire	A
9 mer		
10 jeu		
11 ven		
12 sam		
13 dim		
14 lun	conf. Spatialisation	A
15 mar		
16 mer		
17 jeu		
18 ven		
19 sam		
20 dim		
21 lun	conf. Spatialisation	A

## AVRIL 2005

1 ven	Jean-François Peyret	CAEN
2 sam	Jean-François Peyret	CAEN
3 dim		
4 lun	Ensemble KammaresembleN	A
	conf. La voix	A
5 mar		
6 mer		
7 jeu		
8 ven	CNSMD Lyon/Paris	A
9 sam		
10 dim		
11 lun	conf. La voix	A
12 mar		
13 mer		
14 jeu		
15 ven		
16 sam		
17 dim		
18 lun	conf. La voix	A
	semaine Pierre Boulez	NEW YORK
19 mar	semaine Pierre Boulez	NEW YORK
20 mer	semaine Pierre Boulez	NEW YORK
21 jeu	semaine Pierre Boulez	NEW YORK
22 ven	semaine Pierre Boulez	NEW YORK
	Marco Stroppa	WITTEN
23 sam	M. Jarrell, E. Nunes, EIC	WITTEN
24 dim		
25 lun		
26 mar		
27 mer		
28 jeu		
29 ven		
30 sam		

## MAI 2005

27 ven		
28 sam	Georges Aperghis	NANCY
29 dim	Georges Aperghis	NANCY
30 lun		
31 mar		

## JUIN 2005

1 mer		
2 jeu	8 <sup>e</sup> édition du festival Agora	
3 ven	8 <sup>e</sup> édition du festival Agora	
4 sam	8 <sup>e</sup> édition du festival Agora	
5 dim	8 <sup>e</sup> édition du festival Agora	
6 lun	8 <sup>e</sup> édition du festival Agora	

7 mar	8 <sup>e</sup> édition du festival Agora	
8 mer	8 <sup>e</sup> édition du festival Agora	
9 jeu	8 <sup>e</sup> édition du festival Agora	
10 ven	8 <sup>e</sup> édition du festival Agora	
11 sam	8 <sup>e</sup> édition du festival Agora	
12 dim	8 <sup>e</sup> édition du festival Agora	
13 lun	8 <sup>e</sup> édition du festival Agora	
14 mar	8 <sup>e</sup> édition du festival Agora	
15 mer	8 <sup>e</sup> édition du festival Agora	

## lieux

A	Ircam
B	Centre Pompidou
C	Cité de la musique
D	Église Saint-Merri
E	Opéra Garnier
F	Comédie-Française
G	Théâtre National de Chaillot

## informations

01 44 78 48 16

## réservations

01 44 78 49 62

[www.ircam.fr](http://www.ircam.fr)

# ÉDITO

**L'Ircam** développe des activités nombreuses et diverses. Cela rend parfois sa perception complexe. Cette année, l'effort de clarification de cette brochure à double entrée marque notre volonté d'une meilleure lisibilité de l'Institut dans toutes ses composantes et ses activités à travers le monde.

Les paroles de compositeurs que nous avons voulu mettre en valeur proposent des clefs de lecture pour évoquer les principales œuvres conçues durant ces derniers mois à l'Ircam, créées cette saison. Aussi brièvement que ce soit, c'est pour nous l'occasion de présenter l'activité prééminente de nos studios de création, et particulièrement le travail de nos équipes, assistants musicaux, chercheurs... à la lumière de son sens musical.

**L'automne 2004** sera particulièrement riche de moments importants puisque naîtront à Berlin, Lille et Paris les œuvres de Brice Pauset, Georges Aperghis et Mauro Lanza. Elles témoignent de la grande diversité générationnelle et esthétique ainsi que de la qualité de nos partenaires artistiques.

D'autres très nombreuses propositions musicales, également ouvertes aux autres disciplines de la scène, auront lieu tout au long de la saison.

Notre fidélité à l'Ensemble Intercontemporain autour des Tremplins du mois de décembre avec notamment les créations d'Oliver Schneller, d'Andrea Vigani, ainsi que notre complicité avec l'Itinéraire, s'élargissent cette année à d'autres ensembles musicaux jamais encore invités. Ils partageront un moment de travail d'une semaine pour la redécouverte de certaines pièces du répertoire de l'Ircam.

**À l'occasion des Résonances**, qui feront comme Agora l'objet d'une communication spécifique, il faut déjà souligner et distinguer les concerts Cursus qui sont le moment de la découverte de la jeune génération internationale. C'est là que sont régulièrement révélés les talents que nous choisirons ensuite de défendre.

C'est justement à Yan Maresz, ancien étudiant du Cursus de l'Ircam, que nous proposons dès cette saison une résidence de deux années pour, autour de deux nouvelles créations et d'un travail approfondi en recherche musicale, faire fructifier sa relation privilégiée avec l'Institut.

À Helsinki, Witten et Amsterdam, nous poursuivrons notre compagnonnage avec Kaija Saariaho, avec Marco Stroppa pour une création mondiale ainsi qu'avec Jonathan Harvey et son dernier quatuor à cordes qui entre comme une pièce importante du répertoire.

**L'année 2005** sera marquée par le quatre-vingtième anniversaire de Pierre Boulez et nous sommes heureux d'être associés à d'autres partenaires pour plusieurs manifestations qui auront lieu dès le mois de février. Mais l'Ircam, qui entretient avec son fondateur une relation évidemment singulière, se devait de fêter cet événement à sa façon. Nous vous proposons un regard sur la trajectoire multiple du compositeur, chef d'orchestre et penseur. Ce sera une magnifique occasion de provoquer, durant l'édition 2005 du festival Agora, une rencontre entre Pierre Boulez et la jeune création.

**Cette nouvelle brochure** distingue les activités de formation à part entière.

Le Forum, mais également les nombreux stages, une trentaine cette saison, ou encore nos ateliers destinés aux publics scolaires, témoignent de notre attachement à ce que l'Ircam soit identifié comme un véritable lieu de sensibilisation et de valorisation de nos technologies appliquées à la musique. Cette mission de service public est aussi le meilleur moyen pour que s'élargisse l'accès aux œuvres et aux créateurs de notre temps.

**Cette saison** boucle une phase de transition où l'on entr'aperçoit les nouveaux horizons qui, au fil des ans, décriront plus nettement les nombreux chantiers entamés depuis deux ans selon trois directions :

- *la fidélité* à la mission originelle de cette maison, à son esprit pionnier et avant-gardiste par la présence d'une variété de créateurs distingués sur la scène internationale ;
- *le renouvellement* des objets de la recherche musicale pour transcender nos acquis et contribuer à l'invention de nouveaux langages et de nouveaux objets de l'écriture musicale ;
- et enfin, *l'élargissement* et la fidélisation de nos publics pour, avec de nouveaux partenaires et compagnons, faire partager et donner à entendre des moments rares à d'autres oreilles, à toujours plus d'oreilles.

**Bernard Stiegler**  
directeur de l'Ircam

# RÉSONANCES

RENCONTRES INTERNATIONALES  
DES TECHNOLOGIES POUR LA MUSIQUE  
DU 13 AU 22 OCTOBRE

Les Résonances, rendez-vous important pour la communauté scientifique et les professionnels de la musique et du son, se donnent pour principal objectif de présenter de manière détaillée et vivante, les nouveaux enjeux artistiques et les dynamiques de recherche menés à l'Ircam.

Après deux éditions axées sur l'écoute et le spectacle, ces Résonances 2004 aborderont les questions de l'écriture et de l'interprétation musicales.

Au cœur de ces rencontres, plusieurs concerts, des installations et le week-end Portes Ouvertes invitent le public à découvrir les artistes invités, qu'ils soient compositeurs, auteurs, performers ou interprètes.

Programme complet :

- . sur [www.ircam.fr](http://www.ircam.fr)
- . brochure disponible dès septembre 2004

## WEEK-END PORTES OUVERTES

SAMEDI 16 ET DIMANCHE 17 OCTOBRE  
DE 14H À 20H

■ À l'occasion de ce week-end le grand public a la possibilité de visiter les studios et les laboratoires de l'Ircam habituellement non accessibles.

C'est un moment offrant à tous l'opportunité de rencontrer les équipes qui se consacrent à la création et à la recherche musicales, et de visiter les espaces où sont présentés les travaux en cours.

De nombreux conférences, démonstrations, concerts-ateliers ainsi qu'une programmation de concerts et des installations abordent les questions de l'écriture et de l'interprétation musicales.

■ ENTRÉE LIBRE



## INSTALLATIONS SONORES

DU MERCREDI 13  
AU VENDREDI 22 OCTOBRE  
DE 10H À 18H

• *Autour de Wave* • Présentation du dispositif de composition musicale fondé sur les informations gestuelles de danseurs qu'Andrea Cera a utilisées lors de sa collaboration avec le chorégraphe Hervé Robbe.

• *Phrase Phase n°1* • Cette installation du compositeur Gilles Grand, professeur aux Beaux-Arts de Lyon, utilise le traitement de la voix en temps réel.

• *Seelewaschen* • Présentée au Nö Donaufestival, cette œuvre de Karlheinz Essl applique le temps réel et la spatialisation au son des cloches.

• *Le Souffle de la terre, Étude n°3* • Cette sculpture de Lorella Abenavoli et Simon Vanesse, crée un espace sonore évoquant les profondeurs de la terre.

• Diffusions d'œuvres de Yan Maresz, Pierre Boulez... par projections sonores holophoniques (synthèse WFS) et dispositifs de spatialisation sur casque avec détection de position.

• Démonstrations sonores avec la Timée, source instrumentale virtuelle.

■ IRCAM, STUDIOS ET ESPACES PUBLICS  
ENTRÉE LIBRE

CONCERTS  
SPECTACLES  
CONFÉRENCES

## RÉSONANCES CONCERT D'OUVERTURE

### ENSEMBLE INTERCONTEMPORAIN

MERCREDI 13 OCTOBRE  
À 20H30

Michel Cerutti percussions  
Frédéric Stochl contrebasse  
Ensemble Intercontemporain  
Direction Zsolt Nagy  
Informatique musicale Ircam  
Assistant musical Gilbert Nouno

■ Les références extra-musicales - arts plastiques, architecture et littérature - abondent chez Jarrell tandis que la nature est un sujet constant de méditation pour Schoeller.

Si l'attrance pour l'orchestre et l'électronique rapproche ces deux compositeurs l'un de l'autre, le goût pour les musiques de solistes ou pour la musique concertante est un point commun entre Haas et Jarrell. De façon générale, ces trois créateurs apportent une vision renouvelée du son, comme composante poétique et structurelle. Ce son qui n'est « pas éthiquement neutre » selon Schoeller. Enfin, parmi d'autres subtilités, le domaine des ombres est un sujet d'inspiration récurrent chez Jarrell et Haas.

Georg Friedrich Haas

*...Einklang freier Wesen...*, pour dix instruments

Philippe Schoeller

*Ganesha*, concertino pour percussion et ensemble,  
COMMANDE DE L'ENSEMBLE INTERCONTEMPORAIN

• CRÉATION MONDIALE

Michael Jarrell

*Droben schmettert ein greller Stein*, pour contrebasse,  
ensemble et électronique

Georg Friedrich Haas

*Monodie*, pour dix-huit instruments

COPRODUCTION ENSEMBLE INTERCONTEMPORAIN, IRCAM-  
CENTRE POMPIDOU

■ CENTRE POMPIDOU, GRANDE SALLE

TARIFS : PLEIN 14 € / RÉDUIT 9,50 €

CONCERTS  
SPECTACLES  
CONFÉRENCES

# RÉSONANCES À LA COMÉDIE- FRANÇAISE

## LE PRIVILÈGE DES CHEMINS

DU MERCREDI 15 SEPTEMBRE  
AU DIMANCHE 17 OCTOBRE À 18H30  
RELÂCHE LES LUNDIS ET MARDIS

D'après l'œuvre de Fernando Pessoa  
Travail de recherche et texte français établis  
par **Teresa Rita Lopes**  
Mise en scène **Éric Génovèse**  
Assistant à la mise en scène **Clément Hervieu-Léger**  
Avec **Claude Mathieu, Alexandre Pavloff, Pierre Vial,**  
**Christian Gonon, Madeleine Marion, Audrey Bonnet,**  
**Clément Hervieu-Léger** de la Comédie-Française

Transformations vocales, effets et environnements  
sonores **Ircam-Centre Pompidou**  
Assistant musical **Romain Kronenberg**

« Porter à la scène *Le Privilège des Chemins*, c'est accepter de suivre le poète sur des territoires dramatiques encore inexplorés, c'est consentir à se dépouiller de toutes certitudes tant philosophiques qu'artistiques pour se livrer avec lui à une expérience intime et mystérieuse. C'est en cherchant à mettre la parole au centre de la scène, la parole devenue personnage principal, qu'est née notre volonté de travailler avec l'Ircam. La parole ici ne relate pas, elle révèle », dit Éric Génovèse.

Cette collaboration avec la Comédie-Française s'inscrit dans le cadre du **Pôle de recherche sur les technologies pour le spectacle** que l'Ircam a mis en place grâce au soutien du Ministère de la culture. L'objectif de ce pôle est de créer une offre technologique appropriée aux différentes formes artistiques comme la danse, le théâtre ou les installations, et croisant les préoccupations de la recherche développée à l'Ircam. Ce pôle se focalise aujourd'hui sur le geste, notamment dans le domaine de la danse et du jeu instrumental, la voix et ses transformations dans le contexte du concert et du théâtre, et la spatialisation.

PRODUCTION LE STUDIO THÉÂTRE/COMÉDIE-FRANÇAISE  
AVEC LE SOUTIEN DE L'IRCAM-CENTRE POMPIDOU

STUDIO THÉÂTRE/COMÉDIE-FRANÇAISE,  
SALLE JEAN-PIERRE MIQUEL  
RENSEIGNEMENTS : 01 44 58 98 58  
www.comedie-francaise.fr  
TARIFS : PLEIN 16 € / RÉDUIT 12 € /  
MOINS DE 27 ANS 7,5 €



# RÉSONANCES CONCERTS CURSUS

Temps fort de la vie musicale et intellectuelle de l'Ircam, le Cursus est une formation qui accueille pour un an, dix jeunes compositeurs d'horizons esthétiques et culturels divers, susceptibles de renouveler la réflexion musicale et la recherche de l'Institut. Après une première période de cours combinant composition et informatique musicale, les étudiants, encadrés par le compositeur Philippe Leroux, développent un projet s'appuyant sur les nouvelles méthodes de composition avec ordinateur. Ce sont les créations de la promotion 2003-2004 du Cursus de composition et d'informatique musicale qui sont présentées au public dans le cadre de ces deux soirées.

## CURSUS 1

JEUDI 14 OCTOBRE À 20H30

Antonio Politano flûte à bec  
Massimo Carrozzo clarinette basse  
Jean Geoffroy, Florent Jodelet percussions  
Marie Charvet, Jeanne-Marie Conquer violons  
Alexis Descharmes violoncelle  
• CRÉATIONS MUSICALES  
Oscar Bianchi, Juan José Eslava, Mei-Fang Lin,  
Valerio Sannicandro, Laurent Torrès

PRODUCTION IRCAM-CENTRE POMPIDOU

IRCAM, ESPACE DE PROJECTION  
TARIFS : PLEIN 14 € / RÉDUIT 9,50 €

CONCERTS  
SPECTACLES  
CONFÉRENCES

# RÉSONANCES CONCERT

## CAPITOLO NUOVO CONCERT DE MUSIQUE VOCALE

JEUDI 21 OCTOBRE À 20H30

Chœur de chambre Les CRIS de PARIS  
Direction **Geoffroy Jourdain**

Julien Copeaux *Pour Procuete*  
Julien Copeaux *Capitolo novo*  
Maria-José Sanchez *Dauern jetzt*  
Caroline Marçot *Non*  
Denis Chevallier *Padre del ciel*  
Vincent Manac'h *Orpheus*  
Alain Berlaud *Chi cerca trova*  
Jérôme Combier *Silence depuis des siècles sans toi*

Pour la fin du dernier millénaire, Les CRIS de PARIS décident d'élaborer un cycle de créations pour chœur de chambre a cappella, en collaboration avec de jeunes compositeurs, ces derniers ayant pour seule contrainte de choisir le sonnet comme source d'inspiration. Depuis mars 2000, Les CRIS de PARIS créent régulièrement, au fil de leurs concerts, les œuvres commandées dans le cadre de cette thématique. L'une des particularités de ces collaborations a été d'inviter les compositeurs à expérimenter et échanger avec les interprètes pendant l'élaboration de leur pièce et au cours des répétitions. Certains ont ainsi écrit plusieurs versions, d'autres ont apporté des modifications à leur œuvre, beaucoup ont suivi de près Les CRIS de PARIS en répétition, sur des répertoires différents, tous ont assisté en partie au montage de leur sonnet, parlé de leur écriture, évoqué leur vision de l'interprétation...

PRODUCTION LES CRIS DE PARIS DANS LE CADRE  
DU PROGRAMME DE RECHERCHE « TENSO » D'ACCENTUS  
ET DANS LE CADRE DES RENCONTRES RÉSONANCES 2004,  
JOURNÉE « VOIX ET NOUVELLES TECHNOLOGIES » ORGANISÉE  
PAR L'IRCAM ET ACCENTUS

REMERCIEMENTS À L'ÉGLISE SAINT-MERRI

ÉGLISE SAINT-MERRI  
TARIFS : PLEIN 14 € / RÉDUIT 9,50 €

## CURSUS 2

MARDI 19 OCTOBRE À 20H30

Armelle Orieux mezzo-soprano  
Evdokija Danajloska voix  
Massimo Carrozzo clarinette  
Pascal Gallois basson  
Hae-Sun Kang violon  
Didier Meu, Frédéric Stochl contrebasses  
• CRÉATIONS MUSICALES  
Noriko Baba, Alain Berlaud, Evdokija Danajloska,  
Pär Frid, Juan Manuel Marrero

PRODUCTION IRCAM-CENTRE POMPIDOU

IRCAM, ESPACE DE PROJECTION  
TARIFS : PLEIN 14 € / RÉDUIT 9,50 €

CONCERTS  
SPECTACLES  
CONFÉRENCES



# L'IRCAM À HELSINKI

## L'AMOUR DE LOIN OPÉRA DE KAIJA SAARIAHO

### EN SEPTEMBRE

JEUDI 16, SAMEDI 18, MARDI 21,  
MERCREDI 22 ET SAMEDI 25

### EN OCTOBRE

SAMEDI 2, LUNDI 4, VENDREDI 8,  
MARDI 12, MERCREDI 27  
ET SAMEDI 30

Direction **Esa-Pekka Salonen, Susanna Mälkki**  
Informatique musicale **Ircam**  
Assistant musical **Gilbert Nouno**

Mise en scène **Peter Sellars**

Livret **Amin Maalouf**

Décor **George Tsypin**

Eclairages **James F. Ingalls**

Costumes **Martin Pakledinaz**

Avec **Dawn Upshaw / Pia Freund, Clémence ;**

**Lilli Paasikivi / Monica Groop, Le Pèlerin ;**

**Juha Kotilainen / Gerald Finley, Jaufré Rudel**

■ L'argument de cet opéra prend sa source dans *la Vie Brève* de Jaufré Rudel, prince de Blaye, l'un des premiers grands troubadours du XII<sup>e</sup> siècle. Sur la trame narrative de la biographie romancée de ce poète-musicien, et notamment son *Amour de Loin* pour la Comtesse de Tripoli, viennent se tisser librement des épisodes et des personnages inspirés tant de la poésie et des romans médiévaux que de la mythologie.

À l'Ircam, Kaija Saariaho a eu la possibilité d'étendre les dimensions orchestrales et vocales au monde de l'électronique, de l'amplification et de la spatialisation du son pour créer de nouveaux espaces sonores, semblables aux mondes multiples qui sont évoqués dans l'opéra.

PRODUCTION DE L'OPÉRA D'HELSINKI

■ OPÉRA D'HELSINKI, FINLANDE  
RENSEIGNEMENTS AU (+358 9) 4030 2210  
[www.operafin.fi](http://www.operafin.fi)

CONCERTS  
SPECTACLES  
CONFÉRENCES

# L'IRCAM À BERLIN BUDAPEST GRAZ VIENNE PARIS

## SYMPHONIE III

MARDI 12 OCTOBRE  
KONZERTHAUS DE BERLIN, ALLEMAGNE  
[www.konzerthaus.de](http://www.konzerthaus.de)

VENDREDI 22 OCTOBRE  
BUDAPEST AUTUMN FESTIVAL, HONGRIE  
[www.festivalcity.hu](http://www.festivalcity.hu)

DI MANCHE 24 OCTOBRE  
MUSIKPROTOKOL GRAZ, AUTRICHE  
[www.steirischerbst.at](http://www.steirischerbst.at)

JEUDI 11 NOVEMBRE  
WIEN MODERN FESTIVAL, AUTRICHE  
[www.wienmodern.at](http://www.wienmodern.at)

JUIN 2005  
FESTIVAL AGORA  
IRCAM-CENTRE POMPIDOU  
[www.ircam.fr](http://www.ircam.fr)

■ Ma *Troisième Symphonie* est une tentative d'interprétation du *Livre* de Mallarmé. Je travaille dans cette œuvre deux types d'espaces, l'espace des instrumentistes répartis en cinq groupes et les espaces ou plutôt les lieux à travers lesquels résonnent ce qu'ils jouent, et ces lieux sont aussi bien les haut-parleurs que la salle de concert.

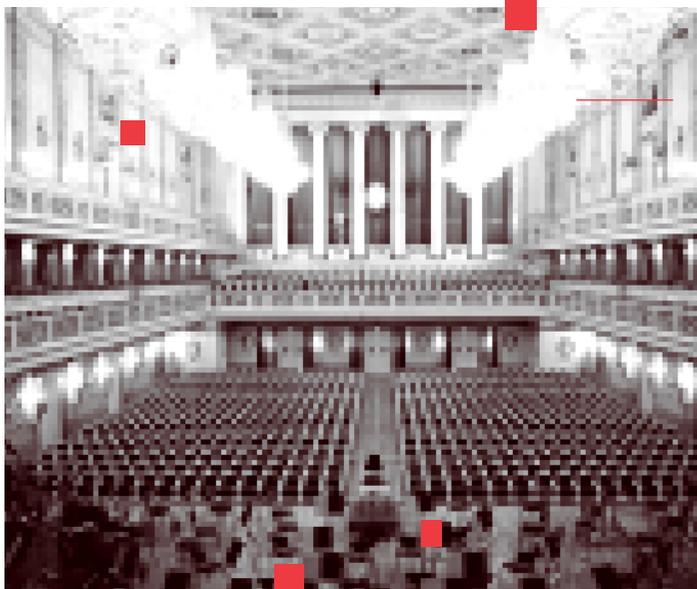
Création musicale **Brice Pauset**  
Pour orchestre de 23 musiciens

COMMANDE DE L'IRCAM-CENTRE POMPIDOU  
ET KLANGFORUM WIEN

• CRÉATION MONDIALE

**Klangforum Wien**  
Direction **Emilio Pomarico**  
Informatique musicale **Ircam**  
Assistant musical **Olivier Pasquet**

COPRODUCTION IRCAM-CENTRE POMPIDOU  
ET KLANGFORUM WIEN. AVEC LE SOUTIEN DU RÉSEAU VARÈSE,  
DANS LE CADRE DU PROGRAMME CULTURE 2000 DE L'UNION  
EUROPÉENNE



LA COMPOSITION  
POUR MOI,  
C'EST ORGANISER  
UNE CRISE.

## PAROLES DE BRICE PAUSET

“ Ma *Troisième Symphonie* est une tentative d'interprétation du *Livre* de Mallarmé. Je travaille dans cette œuvre deux types d'espaces, l'espace des instrumentistes répartis en cinq groupes et les espaces ou plutôt les lieux à travers lesquels résonnent ce qu'ils jouent, et ces lieux sont aussi bien les haut-parleurs que la salle de concert.

On a des lieux fixes, les cinq groupes instrumentaux qui entourent le public et les lieux propres à une certaine catégorie de haut-parleurs, ceux que j'utilise comme de véritables instruments et qui sont comme des points dans l'espace. Ils forment une sorte de lexique qui se manifeste par une grammaire.

On a enfin un espace plus métaphorisé, celui formé par une autre catégorie de haut-parleurs qui sont utilisés comme des sources virtuelles afin de produire un espace abstrait composé de points imaginaires. Le dispositif électronique proprement dit consiste en une transformation du son qui affecte les durées, les hauteurs et les lieux. Je peux avec ce dispositif organiser la coïncidence des différents lieux, mais aussi leur décalage voire leur annulation.

Je pense que l'informatique qui aide à composer et l'informatique qui se fait entendre en concert doivent cohabiter intimement. Le travail de paramétrage de la spatialisation des sons, qui fait à mon sens partie intégrante du processus de composition, tente de résorber le creux qu'il y a entre ces deux moments. C'est une partie importante de mon travail de recherche à l'Ircam. L'Ircam propose aux compositeurs de réaliser des projets et je pense qu'en retour les compositeurs doivent faire en sorte que ce qui a été dégagé dans leur processus de travail fasse l'objet d'une mise en forme publique. C'est à cette condition que les outils pourront évoluer.

Ce que je veux entendre, c'est une mise en crise et cela peut se réaliser sans électronique audible. C'est ce que je fais tous les jours avec la technologie d'aide à la composition, une mise en crise des catégories traditionnelles de la musique comme les hauteurs, les durées... Je me sers des moyens technologiques pour mettre en crise ces problèmes constants dans l'histoire de la musique que sont la forme, l'harmonie. Que se passe-t-il quand on désaxe le faisceau des catégories traditionnelles ? Qu'est-ce qui résiste et qu'est-ce qui ne résiste pas ? La composition pour moi, c'est organiser une crise.”

# L'IRCAM À L'OPÉRA GARNIER

CRÉATION  
ANGELIN PRELJOCAJ /  
MAURO LANZA

DU VENDREDI 5  
AU DIMANCHE 21 NOVEMBRE

Création musicale **Mauro Lanza**  
Chorégraphie **Angelin Preljocaj**  
Résidence de création **Ircam-Centre Pompidou**  
Informatique musicale **Ircam**  
Assistant musical **Serge Lemouton**  
Ensemble **Court-circuit**  
Direction **Pierre-André Valade**  
Avec les **Étoiles, les Premiers Danseurs**  
et le **Corps de Ballet de l'Opéra**

COMMANDE DE L'OPÉRA NATIONAL DE PARIS  
ET DE L'IRCAM-CENTRE POMPIDOU

■ Le corps des femmes - une femme ? « La » femme - s'est naturellement imposé au chorégraphe pour sa troisième création conçue pour les danseurs de l'Opéra. Médée l'a inspirée. Non l'antique, mais ces Médées qui font « les faits divers du jour » selon le chorégraphe. Le sacrilège de cette femme, comment le comprendre si l'on n'y perçoit pas le vœu terrible de se soustraire de l'humanité ? Quant à la partition, commande de l'Opéra et de l'Ircam où le compositeur est accueilli en résidence, elle est signée Mauro Lanza.

EN PREMIÈRE PARTIE  
MC14 / 22 "CECI EST MON CORPS"

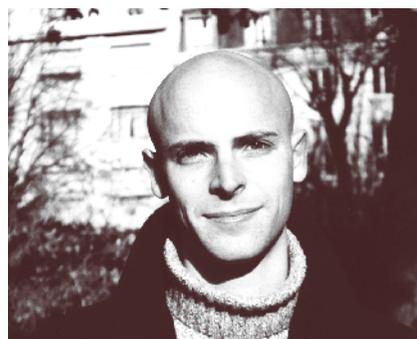
Chorégraphie **Angelin Preljocaj (2001)**  
Musique **Tedd Zahmal**  
Costumes **Daniel Jasiak**  
Lumières **Patrick Riou**

MC14 / 22 « Ceci est mon corps » est une œuvre de 2001, entièrement conçue pour des hommes et confiée au Ballet de l'Opéra. Douze interprètes. Comme les douze qui témoignèrent que l'humanité du Fils tenait à son corps autant qu'à son esprit. Ainsi pour tous les hommes. Corps tendres et violents. Vulnérables et puissants. Comment l'habiter cette plastique d'animal spirituel ?

PRODUCTION OPÉRA DE PARIS-GARNIER  
EN COLLABORATION AVEC L'IRCAM-CENTRE POMPIDOU

■ LES 5, 7, 8, 10, 11, 13, 14, 15,  
17, 18, 20, 21 NOVEMBRE, 19H30  
7, 14, 21 NOVEMBRE, 14H30  
13, 20 NOVEMBRE, 14H30 ET 20H

■ OPÉRA DE PARIS-PALAIS GARNIER  
RENSEIGNEMENTS : 08 92 89 90 90  
[www.operadeparis.fr](http://www.operadeparis.fr)  
TARIF : DE 63€ À 6€



© Mauro Lanza

QUE L'ÉLECTRONIQUE DEVIENNE UN INSTRUMENT  
DE L'ENSEMBLE, QU'ELLE EN TROUBLE  
LA SURFACE ET EN ÉTENDE LES POSSIBILITÉS.

PAROLES  
DE MAURO LANZA

“ Mon premier essai d'électronique appliquée à un ensemble instrumental a été réalisé dans *Mare*, une œuvre qui a été créée à l'Ircam en février 2004. Dans mes œuvres antérieures, l'électronique me servait à confronter le soliste avec un univers sonore étranger. Je voulais surtout éviter que l'électronique soit comme l'ombre du soliste. Dans *Mare*, l'électronique est complètement intégrée au son de l'ensemble, elle ne s'entend presque pas. C'est cette idée que j'aimerais développer pour la musique du Ballet d'Angelin Preljocaj à l'Opéra Garnier. Je voudrais que l'électronique devienne un instrument de l'ensemble à part entière, qu'elle en trouble la surface et en étende les possibilités tout en demeurant cachée ou discrète.

J'ai également en projet avec l'Ircam une œuvre pour chœur et électronique avec le chœur *Accentus*. Avant même de commencer à travailler, je dois surmonter deux obstacles. Le premier est notre réticence à toucher cette part intime de notre être qu'est la voix. Le second est l'idée qu'on se fait du chœur vocal qui demeure lié, pour moi également, à l'esthétique musicale du XIX<sup>e</sup> siècle.

Mon travail s'oriente dans deux directions principales : le concept de masque et les chœurs de synthèse. La fonction du masque a souvent été double. Figure rituelle, il sert aussi à déformer la voix. J'envisage d'utiliser des masques réels et de leur ajouter des masques électroniques élaborés à l'Ircam qui transformeront les voix en temps réel.

La synthèse vocale et les chœurs de synthèse sont un champ déjà un peu balisé à l'Ircam. J'aimerais m'en servir pour produire à partir de quelques voix naturelles les spectres les plus riches et les plus distordus. J'aimerais que la musique soit en même temps au plus près et le plus éloigné de la voix humaine. Ainsi, je ne travaillerai pas à partir d'un texte mais à partir de sons, de fragments de mots, de phonèmes, de bruits de bouche et de gorge.”



# L'IRCAM À L'OPÉRA DE LILLE / NANCY

## AVIS DE TEMPÊTE OPÉRA DE GEORGES APERGHIS

MERCREDI 17, JEUDI 18, VENDREDI 19  
ET SAMEDI 20 NOVEMBRE À 20H  
OPÉRA DE LILLE  
[www.opera-lille.fr](http://www.opera-lille.fr)

SAMEDI 28 ET DIMANCHE 29 MAI  
ZÉNITH DE NANCY  
[www.zenith-de-nancy.com](http://www.zenith-de-nancy.com)

Livret, textes Peter Szendy et Georges Aperghis  
Création musicale et mise en scène Georges Aperghis  
Assistante mise en scène Émilie Morin  
Création images, vidéo Kurt D'Haeseleer / Filmfabriek  
Scénographie Peter Missotten / Filmfabriek

Direction musicale Georges-Elie Octors  
Informatique musicale Ircam  
Assistant musical Sébastien Roux  
Avec Donatienne Michel-Dansac, Lionel Peintre,  
Romain Bischoff, Johanne Saunier  
Ensemble Ictus

COMMANDE DE L'OPÉRA DE LILLE ET DU MINISTÈRE  
DE LA CULTURE ET DE LA COMMUNICATION

COPRODUCTION OPÉRA DE LILLE, OPÉRA DE NANCY  
ET DE LORRAINE, IRCAM-CENTRE POMPIDOU  
AVEC LE SOUTIEN DU FONDS DE CRÉATION LYRIQUE



## PAROLES DE GEORGES APERGHIS

“ L'électronique a commencé à m'intéresser quand j'ai découvert que le corps pouvait y trouver sa place.

*Avis de tempête* est le deuxième projet que je réalise en collaboration avec l'Ircam. À la différence de *Machinations*, j'ai conçu la partie électronique de l'œuvre avant de composer la musique. Je dispose pour le moment de huit séquences électroniques de deux à cinq minutes chacune et c'est à partir d'elles, en les visitant, que je compose les parties instrumentales. Plus je compose, plus la musique devient contrastée, inquiétante, panique.

Au centre du dispositif scénique d'*Avis de tempête*, il y aura une tour dans laquelle habiteront le vidéaste et Sébastien Roux, mon assistant musical. Ils distribueront images et sons mais on ne les verra pas. Autour de cette tour, il y aura des écrans vidéo en forme de cerf-volants et les musiciens de l'Ensemble Ictus. Les autres personnages seront en mouvement autour du centre, ils seront filmés par des caméras disposées sur la tour qui les saisiront devant des décors toujours différents. Ainsi d'autres scènes possibles s'ajouteront à la scène principale.

On peut comparer ce dispositif à une machine à distribuer des lamelles de sens contradictoires avec lesquels les acteurs tisseront des histoires sans avoir jamais le temps de les compléter. La vraie tempête a lieu dans le crâne. Il y a un personnage qui parle tout le temps de son crâne, de son crâne qui se brise comme un verre d'eau qui glace.

Nous sommes tous traversés par des fluides, des sons, des images, des informations. Il devient très difficile de s'arrêter sur quelque chose. L'électronique me permet de réaliser cet état de transition perpétuelle, de sauter d'un univers à un autre. Un son abstrait devient la voix d'un acteur, un phénomène devient de l'eau qui coule, un personnage peut être parcellisé puis reconstitué ailleurs.

Je travaille sur deux mondes électroniques, un univers harmonique fait d'octaves faussées et un univers de bruits infimes amplifiés qui grossissent et emportent tout. L'électronique est là pour déstabiliser l'ensemble mais aussi pour le balayer comme le ferait une vraie tempête, le devancer, le prendre de court. Face à la tempête tout devient petit, ridicule.

L'assistant musical est pour moi un complice. Il doit entrer dans mon monde de virus, de maladies, de sons prédateurs. Il doit comprendre ce que je cherche, rendre un son squelettique ou au contraire le saturer, le surcharger jusqu'à ce qu'il explose, et traduire cela sur les machines de l'Ircam.”

PLUS JE COMPOSE,  
PLUS LA MUSIQUE  
DEVIENT CONTRASTÉE,  
INQUIÉTANTE,  
PANIQUE.

# L'IRCAM ET L'ENSEMBLE INTERCONTEMPORAIN

## CONCERTS TREMPLIN

■ Fenêtre grande ouverte sur la création musicale, cette troisième édition de Tremplin, sera l'occasion de faire le plein de découvertes et de rencontres avec des compositeurs venus de tous les horizons géographiques et musicaux.

Ces compositeurs ont été, pour la plupart, remarqués par le Comité de lecture associant l'Ensemble Intercontemporain et l'Ircam qui, chaque année, rassemble musiciens, organisateurs et compositeurs reconnus, dans l'objectif de repérer de nouveaux talents.

### TREMPLIN 1 SAMEDI 11 DÉCEMBRE À 20H

Ensemble Intercontemporain  
Direction **Jonathan Nott**  
Informatique musicale **Ircam**  
Assistants musicaux **Alexander Mihalic,**  
**Hans Tutschku, Frédéric Voisin**

**Pierre Jodlowski**  
*Dialog/No dialog*, pour flûte et électronique

**Walter Feldmann**  
*Approches « H II » linéaires*, pour alto et ensemble,  
COMMANDE DE L'ENSEMBLE INTERCONTEMPORAIN,  
AVEC LE SOUTIEN DE PRO HELVETIA-FONDATION SUISSE  
POUR LA CULTURE • **CRÉATION MONDIALE**

**Valerio Sannicandro**  
*Pour te sauver de l'ombre*, pour flûte, clarinette,  
violon, violoncelle et piano

**Oliver Schneller**  
*Jardin des fleuves*, pour ensemble et Timée,  
COMMANDE DE L'IRCAM-CENTRE POMPIDOU,  
• **CRÉATION MONDIALE**

COPRODUCTION ENSEMBLE INTERCONTEMPORAIN,  
IRCAM-CENTRE POMPIDOU

■ IRCAM, ESPACE DE PROJECTION  
TARIFS : PLEIN 14 € / RÉDUIT 9,50 €

### TREMPLIN 2 MERCREDI 15 DÉCEMBRE À 20H

Sophie Marin-Degor voix  
Ensemble Intercontemporain  
Direction **Jonathan Nott**  
Informatique musicale **Ircam**  
Assistant musical **Alexis Baskind**

**Kent Olofsson**  
*The Monolith Masque*, pour trombone et percussion.

**Andrea Viganì**  
*Nouvelle œuvre*, pour voix de femme, ensemble et  
électronique, COMMANDE DE L'IRCAM-CENTRE POMPIDOU •  
**CRÉATION MONDIALE**

**Benjamin de la Fuente**  
*Cassure d'âme*, pour violon, deux percussions et bande.

**Pierre Strauch**  
*Nouvelle œuvre*  
COMMANDE DE L'ENSEMBLE INTERCONTEMPORAIN  
• **CRÉATION MONDIALE**

COPRODUCTION ENSEMBLE INTERCONTEMPORAIN,  
IRCAM-CENTRE POMPIDOU

■ CENTRE POMPIDOU, GRANDE SALLE  
TARIFS : PLEIN 14 € / RÉDUIT 9,50 €

### TREMPLIN 3 VENDREDI 17 DÉCEMBRE À 20H

Solistes de l'Ensemble Intercontemporain

**Hèctor Parra**  
*Abîme - Antigone IV -*

**Leilei Tian**  
*Moult*, pour flûte et violoncelle

**Sven-Lyder Kahrs**  
*Wie eine Blume, von der ich den Namen nicht weiss*,  
pour violoncelle

**Francesco Filidei**  
*Toccata*, pour piano

**Nadir Vassena**  
*Torso II (for a crouching nude)*, pour violon et piano

COPRODUCTION ENSEMBLE INTERCONTEMPORAIN,  
LES SPECTACLES VIVANTS-CENTRE POMPIDOU

■ CENTRE POMPIDOU, GRANDE SALLE  
TARIFS : PLEIN 10 € / MOINS DE 18 ANS 6 €  
GRATUIT POUR LES ABONNÉS ET LES AMIS  
DE L'ENSEMBLE INTERCONTEMPORAIN  
RENSEIGNEMENTS : 01 44 84 44 72  
[www.centrepompidou.fr](http://www.centrepompidou.fr)

CONCERTS  
SPECTACLES  
CONFÉRENCES



## PAROLES D'OLIVER SCHNELLER

“Je travaille à l'Ircam sur les propriétés directionnelles de certains instruments - trombone, cor, trompette, basson, hautbois et violon. Cela implique que je puisse mesurer et étudier les inflexions de timbre qui se produisent quand les instruments modifient leur orientation habituelle - le plus souvent frontale - dans l'espace d'écoute. Les résultats de ce travail ont beaucoup influencé l'écriture de ma nouvelle pièce, pour une quinzaine d'instruments et deux Timées. J'essaie dans cette pièce de développer des stratégies compositionnelles qui permettent de relier les possibilités de projection dynamique des sons de la Timée avec le comportement acoustique des instruments dans un espace donné. L'ensemble est divisé en trois groupes, dont un interagit avec les Timées.

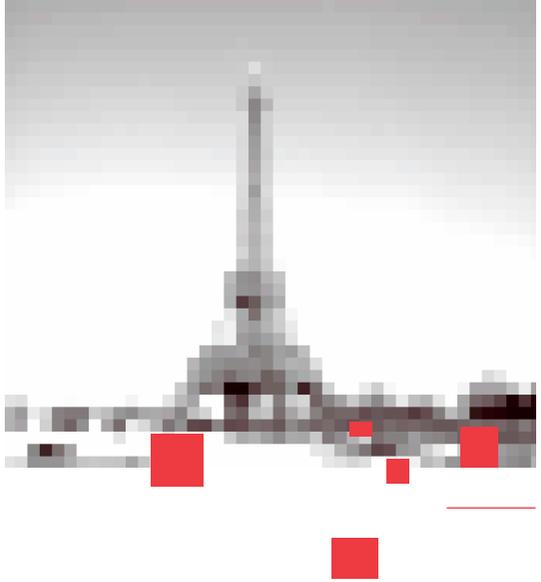
La Timée est un haut-parleur dont on peut jouer comme d'un instrument. Comme un instrument et contrairement à la plupart des haut-parleurs, il réagit à l'espace dans lequel il est placé, c'est-à-dire que ses propriétés directionnelles sont variables. Un de ses aspects les plus fascinants est sa capacité à interagir dynamiquement avec les propriétés acoustiques de l'architecture dans laquelle il se trouve. Il représente pour moi une sorte d'interface entre architecture et musique.

Dans cette œuvre, la Timée me permet d'étendre et de développer les modalités selon lesquelles les différents instruments projettent les sons. Elle doit aussi me permettre d'exécuter des configurations de projection des sons que les instruments ne peuvent physiquement pas réaliser et amplifier des propriétés instrumentales trop subtiles pour être perçues. De ce point de vue, la Timée est à la fois un collectif d'instruments agrégés les uns aux autres et un instrument hybride à part entière qui joue le rôle d'un autre soliste.

Nicolas Misdariis, chercheur dans l'équipe Acoustique des salles, est responsable de la partie scientifique du travail.”

LA TIMÉE REPRÉSENTE POUR MOI UNE SORTE  
D'INTERFACE ENTRE ARCHITECTURE ET MUSIQUE.

CONCERTS  
SPECTACLES  
CONFÉRENCES



# L'IRCAM À CHAILLOT

## LES VARIATIONS DARWIN CRÉATION AU THÉÂTRE NATIONAL DE CHAILLOT

DU MERCREDI 17 NOVEMBRE  
AU DIMANCHE 19 DÉCEMBRE À 20H30  
DIMANCHE 15H  
RELACHE LE LUNDI

Spectacle écrit par **Jean-François Peyret**  
et **Alain Prochiantz**

Mise en scène **Jean-François Peyret**

Scénographie **Nicky Rieti**

Costumes **Cissou Winling**

Lumière **Bruno Goubert**

Dramaturgie **Marion Stoufflet**

Web **Agnès de Cayeux**

Avec **Mathieu Amalric, Irène Jacob,**

**Maud Le Gravellec, Jean-Baptiste Verquin,**

**Clément Victor**

Création musicale **Alexandros Markéas**

Résidence de création **Ircam-Centre Pompidou**

Informatique musicale **Ircam**

Assistants musicaux **Alexis Baskind, Nicolas Meudic**

■ Sans préalable, forcément, *Les Variations Darwin* sont aussi le dernier volet de notre *Traité des formes*. Bien que proposée de concert par un homme de science et un homme de théâtre, cette aventure n'a jamais prétendu réconcilier les deux cultures. Frotter notre théâtre à des fragments de discours scientifiques, jeter

des bouts de science en pâture à la fiction, frictionner de la poésie d'Ovide avec un peu de biologie du développement, c'est à la fois considérer la poésie comme une forme plénière de connaissance, et la connaissance scientifique comme un exercice de la poésie.

L'épisode précédent, *Des Chimères en automne*, montré à Chaillot l'an dernier, était en quelque sorte le « portrait du savant en hypocondriaque ». Darwin ne voulait pas que nous en restions là ; il s'est sélectionné à nouveau pour ce qui sera cette fois-ci davantage un « portrait du savant en artiste » (ou en poète ?).

Notre théâtre n'est pas là pour vulgariser l'*Évolution* - franchement, elle n'a pas besoin de nous pour ça - mais pour nous ouvrir à l'imagination créatrice de Darwin, le Darwin artiste, et qui retrouve par là les paroles d'Ovide chantant les formes qui changent dans les corps, « Métamorphoses, métamorphoses, métamorphoses » dit l'un ; « Variations, variations, variations », répondit l'autre.

Cette collaboration avec Jean-François Peyret s'inscrit dans le cadre du **Pôle de recherche sur les technologies pour le spectacle** que l'Ircam a mis en place grâce au soutien du Ministère de la culture. L'objectif de ce pôle est de créer une offre technologique appropriée aux différentes formes artistiques comme la danse, le théâtre ou les installations, et croisant les préoccupations de la recherche développée à l'Ircam.

Ce pôle se focalise aujourd'hui sur le geste, notamment dans le domaine de la danse et du jeu instrumental, la voix et ses transformations dans le contexte du concert et du théâtre, et la spatialisation.

COPRODUCTION THÉÂTRE NATIONAL DE CHAILLOT,  
THÉÂTRE NATIONAL DE STRASBOURG, TF2-COMPAGNIE  
JEAN-FRANÇOIS PEYRET, ARS NOVA EN COLLABORATION  
AVEC L'IRCAM-CENTRE POMPIDOU

■ RENSEIGNEMENTS : 01 53 65 30 00  
[www.theatre-chaillot.fr](http://www.theatre-chaillot.fr)

■ DU VENDREDI 12 AU DIMANCHE 30 JANVIER,  
THÉÂTRE NATIONAL DE STRASBOURG  
[www.tns.fr](http://www.tns.fr)

■ JEUDI 1<sup>ER</sup> ET VENDREDI 2 AVRIL,  
THÉÂTRE DE CAEN  
[www.theatre.caen.fr](http://www.theatre.caen.fr)

CONCERTS  
SPECTACLES  
CONFÉRENCES

# L'IRCAM À AMSTERDAM

## JONATHAN HARVEY QUATRIÈME QUATUOR À CORDES, AVEC ÉLECTRONIQUE

JEUDI 13 JANVIER

Quatuor Arditti

Informatique musicale **Ircam**

Assistant musical **Gilbert Nouno**

■ Jonathan Harvey est l'un des compositeurs les plus féconds dans sa collaboration avec l'Ircam, ayant réalisé cinq œuvres dans ses studios. Chacune d'elles constitue un point marquant dans l'utilisation des techniques développées à l'Institut, qu'il s'agisse de synthèse sonore, de traitement ou de spatialisation. Dans ce projet de quatuor à cordes avec électronique, inédit pour lui et encore insuffisamment exploré à l'Ircam, l'accent fut mis sur le traitement en temps réel de l'ensemble des instruments.

Ce quatuor fut créé en mars 2003 au Festival Ars Musica à Bruxelles.

PRODUCTION MUSIEKCENTRUM DE IJSBREKER

■ MUSIEKCENTRUM DE IJSBREKER, AMSTERDAM,  
PAYS-BAS  
[www.ysbreker.nl](http://www.ysbreker.nl)

CONCERTS  
SPECTACLES  
CONFÉRENCES

# INVITATIONS AUTOUR DU RÉPERTOIRE

L'Ircam invite trois ensembles qui n'ont jamais été programmés à l'Institut. Ces résidences courtes ont pour objectif de valoriser le répertoire de création de l'Ircam, tout en faisant découvrir ces formations. Durant une semaine, ces interprètes se familiarisent avec la musique mixte en étroite collaboration avec les compositeurs et les assistants musicaux de l'Ircam. Ce temps de présence leur permet de découvrir l'Institut, ses équipes de recherche et les enjeux scientifiques sur lesquels celles-ci s'investissent. Les pièces travaillées sont ensuite présentées au public, couplées au répertoire de prédilection de ces ensembles.



## REMIX ENSEMBLE

JEUDI 20 JANVIER À 20H30

Direction **Peter Rundel**  
Informatique musicale **Ircam**  
Assistant musical **Éric Daubresse**

**Emmanuel Nunes**  
*Nachtmusik I*, pour cinq instruments et électronique  
**Gérard Grisey**  
*Jour, contre-jour*  
**Giacinto Scelsi**  
*Pranam I & II*  
**Luis Fernando Rizo Salom**  
*Al Umbral del abismo*, pour piano et ensemble

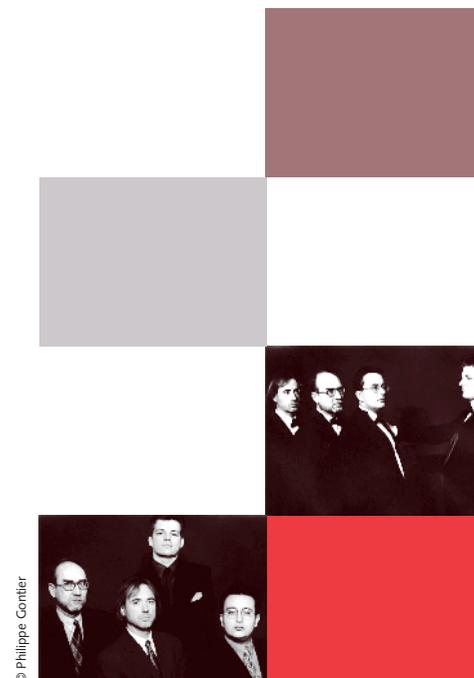
■ Depuis sa création en 2000, REMIX Ensemble a parcouru un long chemin, au sens propre, par ses tournées au Royaume-Uni, en Espagne et dans tout le Portugal, comme au figuré, par la rapidité de son développement. En quatre ans seulement, REMIX Ensemble s'est fait connaître comme l'un des plus vibrants ensembles de musique contemporaine en Europe. Cette collaboration avec l'Ircam représente une étape supplémentaire, importante pour le groupe. Outre la chance de faire ses débuts dans un haut lieu musical comme Paris, cet accueil offre à REMIX des opportunités dans tous les domaines de développement de la musique contemporaine, et en particulier le digital et l'électroacoustique. Après les ateliers et performances réalisés à Paris, REMIX accueillera l'Ircam à Porto où seront jouées les œuvres présentées lors de ce concert. Ces échanges contribuent au développement des compétences qu'accueille la Casa da Música de Porto où réside désormais l'Ensemble.

COPRODUCTION CASA DE MÚSICA (PORTO), IRCAM-CENTRE POMPIDOU

■ IRCAM, ESPACE DE PROJECTION  
TARIFS : PLEIN 14 € / RÉDUIT 9,50 €  
RENSEIGNEMENTS : 01 44 78 48 16

■ SAMEDI 22 JANVIER, CONSERVATOIRE SUPÉRIEUR DE MUSIQUE, PORTO, PORTUGAL

CONCERTS  
SPECTACLES  
CONFÉRENCES



© Philippe Contier

## QUATUOR À CORDES DE SILÉSIE

JEUDI 17 FÉVRIER À 20H30

**Anton Webern**  
*Six Bagatelles*  
**Stanislaw Krupowicz**  
*Farewell Variations on a theme by Mozart*, pour quatuor à cordes amplifié et bande  
**Fausto Romitelli**  
*Natura morte con fiamme*, pour quatuor à cordes et électronique  
**Witold Szalonek**  
*1+1+1+1*, pour un à quatre instruments à archet  
**Marco Stroppa**  
*Spirali*, pour quatuor à cordes et électronique  
**Krzysztof Penderecki**  
*Second*, quatuor à cordes

■ Le Quatuor à cordes de Silésie a été fondé en Pologne en 1978 par un groupe d'étudiants de l'Académie de musique de Katowice. Son répertoire comprend plus de trois cents pièces dont la majorité sont des œuvres de compositeurs du XX<sup>e</sup> siècle. À ce jour, le Quatuor à cordes de Silésie a donné plus de mille concerts dans le monde entier.

COPRODUCTION QUATUOR À CORDES DE SILÉSIE, IRCAM-CENTRE POMPIDOU

■ IRCAM, ESPACE DE PROJECTION  
TARIFS : PLEIN 14 € / RÉDUIT 9,50 €  
RENSEIGNEMENTS : 01 44 78 48 16

## KAMMARENSEMBLEN

LUNDI 4 AVRIL À 20H30

Direction **Franck Ollu**  
Informatique musicale **Ircam**  
Assistants musicaux **Mikhail Malt, Olivier Pasquet**

**Fredrik Hedelin**  
*AKT*, pour flûte, harpe, violon, alto, violoncelle et électronique  
**Fredrik Hedelin**  
*Den envetna lyssnaren*, pour piano et électronique  
**Per Martensson**  
*Nouvelle œuvre*, pour ensemble et électronique,  
COMMANDE DU RIKSKONSERTER POUR LE KAMMARENSEMBLEN,  
• CRÉATION MONDIALE  
**Henrik Strindberg**  
*I Thought Someone Came*, pour baryton et ensemble,  
• CRÉATION FRANÇAISE

COPRODUCTION KAMMARENSEMBLEN, IRCAM-CENTRE POMPIDOU

■ Le KammarensembleN a été fondé en 1984 par Angsar Krook qui a rassemblé des solistes et d'éminents musiciens de chambre issus d'orchestres suédois. Le KammarensembleN a été une source d'inspiration pour de nombreux compositeurs, mais également pour les plasticiens, techniciens lumière ou artistes vidéo qui ont travaillé avec lui, comme Étienne Glaser, Asa Kalmer ou Anne-Sofi Siden.

■ IRCAM, ESPACE DE PROJECTION  
TARIFS : PLEIN 14 € / RÉDUIT 9,50 €  
RENSEIGNEMENTS : 01 44 78 48 16

CONCERTS  
SPECTACLES  
CONFÉRENCES

# ANNIVERSAIRE PIERRE BOULEZ À LA CITÉ DE LA MUSIQUE

À l'occasion de son quatre-vingtième anniversaire, plusieurs rendez-vous autour de l'œuvre de Pierre Boulez ponctueront cette année 2005, afin de rendre hommage au talent de celui qui fonda l'Ircam.

## DE MÉMOIRE DE VIOLON CONCERT JEUNE PUBLIC À PARTIR DE HUIT ANS

SAMEDI 5 FÉVRIER À 11H

Ensemble Intercontemporain  
Jeanne-Marie Conquer, Hae-Sun Kang,  
Ashot Sarkissjan, violons  
Mise en espace Jean-Pierre Jourdain  
Informatique musicale Ircam  
Assistant musical Andrew Gerzso

Pierre Boulez  
*Anthèmes 2*, pour violon et électronique

COPRODUCTION ENSEMBLE INTERCONTEMPORAIN,  
CITÉ DE LA MUSIQUE, IRCAM-CENTRE POMPIDOU,  
COMÉDIE-FRANÇAISE. AVEC LA PARTICIPATION DU FONDS  
D'ACTION SACEM

■ CITÉ DE LA MUSIQUE, SALLE DES CONCERTS  
RENSEIGNEMENTS : 01 44 84 44 84  
[www.cite-musique.fr](http://www.cite-musique.fr)

TARIFS : PLEIN 7 € / ABONNÉS DE L'ENSEMBLE  
INTERCONTEMPORAIN 4,90 €

## MUSIQUE PURE, MUSIQUE ENGAGÉE

SAMEDI 5 FÉVRIER À 20H

Emmanuelle Ophèle flûte Midi  
Sophie Cherrier, Chrystel Delaval flûtes  
Ensemble Intercontemporain  
Direction David Robertson | Ludovic Morlot\*  
Informatique musicale Ircam  
Assistant musical Andrew Gerzso

Harrison Birtwistle *Theseus Game*,  
pour grand ensemble et deux chefs\*,  
• CRÉATION FRANÇAISE  
Pierre Boulez *...explosante-fixe...*

COPRODUCTION ENSEMBLE INTERCONTEMPORAIN,  
CITÉ DE LA MUSIQUE, IRCAM-CENTRE POMPIDOU

■ CITÉ DE LA MUSIQUE, SALLE DES CONCERTS  
RENSEIGNEMENTS : 01 44 84 44 84  
[www.cite-musique.fr](http://www.cite-musique.fr)

TARIFS : PLEIN 22 € / ABONNÉS DE L'ENSEMBLE  
INTERCONTEMPORAIN 15,40 €  
RÉDUCTION POUR LES MOINS DE 26 ANS  
AVEC LE CARNET "MUSIQUE JEUNE"  
DE LA CITÉ DE LA MUSIQUE

CONCERTS  
SPECTACLES  
CONFÉRENCES

## À L'IRCAM

### COLLOQUE INTERNATIONAL LA PENSÉE DE PIERRE BOULEZ (AUTOUR DE SES ÉCRITS)

■ Jean-Jacques Nattiez, professeur de musicologie à la Faculté de musique de l'Université de Montréal, proche collaborateur de Pierre Boulez depuis la fin des années 1970, notamment dans le cadre de ses cours au Collège de France, dirige l'édition intégrale des *Écrits* de Boulez aux éditions Christian Bourgois. Le volume II qui paraît cette année, rassemble des *Regards sur autrui* : hommages à ses contemporains, analyses de compositeurs du XX<sup>e</sup> siècle, etc. L'Ircam et l'École Normale Supérieure s'associent à cette occasion pour un colloque international, dirigé par Jonathan Goldman, Jean-Jacques Nattiez et François Nicolas, consacré à l'articulation entre écrits et pensée musicale dans la trajectoire boulezienne.

JEUDI 3 MARS

■ IRCAM, SALLE STRAVINSKY  
RENSEIGNEMENTS : [info-pedagogie@ircam.fr](mailto:info-pedagogie@ircam.fr)

VENDREDI 4 ET SAMEDI 5

■ ÉCOLE NORMALE SUPÉRIEURE, SALLE DUSANNE  
RENSEIGNEMENTS : [musicologie@ens.fr](mailto:musicologie@ens.fr)

ENTRÉE LIBRE DANS LA LIMITE  
DES PLACES DISPONIBLES



© Philippe Gonter

### L'IRCAM FÊTE PIERRE BOULEZ À L'OCCASION DU FESTIVAL AGORA

■ En juin 2005, le festival Agora rendra hommage au compositeur et fondateur de l'Ircam Pierre Boulez en donnant plusieurs concerts de ses œuvres, mises en perspective avec des compositeurs de la jeune génération.

Ces derniers, en dialogue avec des musicologues, seront associés à une journée d'étude sur quelques grands thèmes liés à l'esthétique boulezienne.

CONCERTS  
SPECTACLES  
CONFÉRENCES

# À NEW YORK

## SEMAINE PIERRE BOULEZ À LA MANHATTAN SCHOOL OF MUSIC DE NEW YORK

DU 18 AU 22 AVRIL

■ Après les concerts *Répons* et *Anthèmes 2* à Carnegie Hall en mars 2003, l'École a organisé des séances de travail sur *Notations* de Pierre Boulez avec son orchestre.

Dans la continuité de ce projet, l'Ircam a été sollicité pour créer une série d'interventions afin de sensibiliser les étudiants (interprètes et compositeurs) sur l'utilisation de l'informatique musicale dans la création contemporaine et ceci en présence de Pierre Boulez.

### ÉVÉNEMENTS OUVERTS AU PUBLIC

• **lundi 18 avril**

#### Conférences « grand public »

L'Ircam a créé des technologies innovantes qui peuvent être vues comme la prolongation moderne des pratiques traditionnelles de la musique comme la composition, la lutherie, l'interprétation et l'analyse. Dans cet esprit, ces conférences présenteront respectivement les logiciels OpenMusic, AudioSculpt, Max/MSP et l'outil auteur Écoutes Signées.

• **vendredi 22 avril**

#### Concert/atelier en présence de Pierre Boulez

Pendant ce concert/atelier, les œuvres *Anthèmes 2* pour violon et électronique, et *Explosante Fixe* pour flûte solo, ensemble et électronique, seront présentées et commentées par Pierre Boulez et Andrew Gerzso.

### ÉVÉNEMENTS RÉSERVÉS AUX ÉTUDIANTS DE L'ÉCOLE ET LEURS INVITÉS

• **du 19 au 22 avril**

#### Ateliers d'informatique musicale

Ces ateliers permettront aux élèves de l'école d'approfondir leurs connaissances des logiciels présentés le 18 avril à travers une série d'exposés et travaux pratiques organisés par l'équipe pédagogique de l'Ircam.

• **du 18 au 22 avril**

#### Répétitions avec les interprètes en présence de Pierre Boulez

Ces séances seront consacrées à la préparation de l'atelier/concert du 22 avril ainsi qu'au travail sur des œuvres composées par les élèves de l'École.

■ MANHATTAN SCHOOL OF MUSIC, NEW YORK,  
ÉTATS-UNIS  
[www.msmnyc.edu](http://www.msmnyc.edu)

CONCERTS  
SPECTACLES  
CONFÉRENCES

# À L'ESPRO

## CRÉATION ITALIENNE

MARDI 8 MARS À 20H30

### Ensemble L'itinéraire

Francesco Filidei *Pelle su legno, spine*, pour douze

instruments • **CRÉATION MONDIALE**

Oscar Bianchi *Mezzo giorno*, pour guitares électriques,  
ensemble et dispositif électronique

• **CRÉATION MONDIALE**

Salvatore Scarrino *Due smarrimenti*, pour voix

et ensemble • **CRÉATION MONDIALE**

■ L'itinéraire est né dans une mouvance historique exceptionnelle, soutenu par Olivier Messiaen. Depuis 1973, l'Ensemble Itinéraire est l'un des principaux acteurs de la création musicale en France et le témoin des principales mutations esthétiques.

Tourné vers la recherche sonore et l'expérimentation instrumentale, l'itinéraire fut le premier ensemble de musique contemporaine à explorer les musiques dites mixtes : instruments et transformations électroniques en direct, ou encore constitution d'un ensemble instrumental en relation avec des sons fixés sur ordinateur. Michaël Levinas désigna, dès 1998 à l'occasion d'une tournée européenne, ce singulier phénomène d'alchimie caractéristique de l'esprit prospectif de l'Ensemble, « la création après la musique contemporaine ». Comme si la prophétie de Messiaen exprimée en 1974 s'était réalisée : « Ce sont des gens qui ont l'amour de la musique, une sincérité, un cœur. Je crois que c'est là que tient le renouveau ».

COPRODUCTION ENSEMBLE L'ITINÉRAIRE, IRCAM-CENTRE  
POMPIDOU

### ■ IRCAM, ESPACE DE PROJECTION

TARIFS : PLEIN 14 € / RÉDUIT 9,50 €

RENSEIGNEMENTS : 01 44 78 48 16

## ENJEUX XXI COMPOSITEURS/INTERPRÈTES CNSMD LYON/PARIS

VENDREDI 8 AVRIL À 20H30

### Œuvres des compositeurs en formation dans les départements de composition des CNSMD Œuvre d'un compositeur post Coursus de l'Ircam

■ Pour les deux CNSMD de Lyon et de Paris les relations compositeurs/interprètes constituent un des enjeux de la formation où acte de création et enseignement se confondent. L'Ircam, parallèlement à ses missions fondamentales, dans son souci de développement et d'accompagnement de la jeune création, partage ce même objectif.

C'est dans ce cadre que s'inscrit ce concert croisé donné par les deux CNSMD à l'Espace de projection. La programmation est intégralement dévolue aux œuvres des compositeurs étudiant dans les départements des CNSMD et d'un compositeur post Coursus de l'Ircam ; œuvres interprétées par les étudiants des deux structures.

La première de ce concert est programmée à Lyon dans la période du 4 au 15 avril 2005. En effet, comme il le fait depuis trois ans, le CNSMD de Lyon organise une série de concerts, de rencontres et de conférences ayant pour thématique cette année, les notions d'espace et de temps en physique et musique. Scientifiques, chercheurs, philosophes, interprètes et compositeurs collaboreront sur ce thème qui les rassemble. Cette manifestation s'inscrit dans la programmation de « l'année mondiale de la physique ».

PRODUCTION IRCAM-CENTRE POMPI DOU

### ■ IRCAM, ESPACE DE PROJECTION

TARIFS : PLEIN 14 € / RÉDUIT 9,50 €

RENSEIGNEMENTS : 01 44 78 48 16

CONCERTS  
SPECTACLES  
CONFÉRENCES

# L'IRCAM À WITTEN

## CRÉATION POUR TROMBONE ET ÉLECTRONIQUE DE CHAMBRE

VENDREDI 22 AVRIL

Jenny Renate Wicke mezzo-soprano  
Benny Sluchin trombone  
Trio Accanto  
Informatique musicale Ircam  
Assistant musical Serge Lemouton

Mark André *Nouvelle œuvre*, pour saxophone,  
percussions et piano • CRÉATION MONDIALE  
Marco Stroppa *Nouvelle œuvre*, pour trombone  
et électronique • CRÉATION MONDIALE  
COMMANDE DU FESTIVAL DE WITTEN  
Résidence de création Ircam-Centre Pompidou  
Bernhard Lang *Songbook I*, pour voix, saxophone,  
clavier et percussion • CRÉATION MONDIALE

COPRODUCTION FESTIVAL DE WITTEN,  
IRCAM-CENTRE POMPIDOU

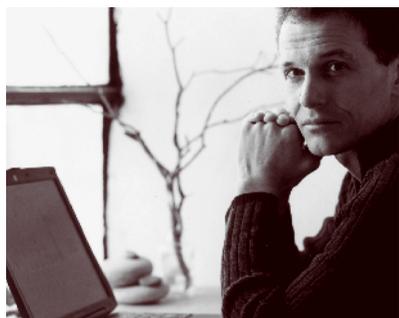
SAMEDI 23 AVRIL

Christophe Desjardins alto  
Ensemble Intercontemporain  
Informatique musicale Ircam  
Éric Daubresse assistant musical

Michael Jarrell *...more leaves...*, pour alto avec  
électronique live et cinq instruments  
Emmanuel Nunes *Nachtmusik I*, version pour cinq  
instruments et électronique live

PRODUCTION FESTIVAL DE WITTEN,

FESTSAAL, FESTIVAL DE WITTEN, ALLEMAGNE  
www.wittentage.de



© Mauro Firmariello

MON APPROCHE NE PART JAMAIS D'UN PROBLÈME  
TECHNOLOGIQUE QUI CHERCHERAIT UNE RÉALISATION  
MUSICALE...

## PAROLES DE MARCO STROPPA

“ Le projet que je vais réaliser à l'Ircam s'inscrit dans un cycle d'œuvres pour soliste et “ électronique de chambre ”, un terme de mon invention signifiant la recherche d'une relation intime entre un interprète et des partenaires invisibles, mais ô combien présents sur scène. Chaque pièce invente un dispositif spécifique, en fonction de l'instrument (ici le trombone) et des moyens électroniques. Les seuls caractères communs à tout le cycle sont la portabilité technologique (idéalement, le soliste devrait pouvoir jouer une pièce tout seul, avec l'électronique en « bandoulière »), et une diffusion des sons uniquement frontale.

Mon approche ne part jamais d'un problème technologique qui chercherait une réalisation musicale, mais, au contraire, d'une question purement musicale pour laquelle tel ou tel choix technologique est le plus idoine. C'est pourquoi toute solution en harmonie avec les intentions de l'auteur (des sons enregistrés sur bande au système interactif) peut être intéressante. J'aimerais que le geste du soliste actionnant la coulisse contrôle certains paramètres de l'électronique. D'ailleurs, le début de la pièce devrait consister en un interprète qui ne joue pas, mais dont les mouvements de la coulisse génèrent des sons de trombones hypertrophiés par synthèse par modèles physiques.

La relation entre les sons instrumentaux et les sons diffusés par les haut-parleurs est un des points cruciaux de mon travail, mais il m'est difficile de le résumer en quelques mots. Je peux mentionner qu'il s'agit d'une relation de type dramaturgique, une vraie mise en scène de l'espace issu de l'instrument acoustique, de son amplification, de sa confrontation avec le traitement informatique ou avec des « êtres sonores » indépendants et pourvus d'une forme et d'une vie musicale autonomes (les partenaires invisibles !)

# LES CRÉATEURS EN STUDIO

Tout au long de cette saison 2004/2005, l'Ircam accueillera les projets de création ou de recherche des compositeurs suivants...

## GEORGES APERGHIS ■■■■■■

## FRANCK BEDROSSIAN ■■■■

... compositeur issu du Coursus accueilli pour 2 années. Outre une création pour ensemble instrumental, 3 solistes et dispositif électronique en temps réel, participe au groupe de recherche autour du « geste instrumental ».

## JÉRÔME COMBIER ■■■■■■

... réalise une pièce pour 19 instruments et électronique, commande du Comité de lecture de l'Ircam et de l'Ensemble Intercontemporain.

## XAVIER DAYER ■■■■■■■■■■

... sélectionné par le Comité de lecture, réalise une pièce pour ensemble instrumental et octuor vocal utilisant un dispositif électronique traitant la voix en temps réel.

## BENJAMIN DE LA FUENTE ■■

... commandée par le Comité de lecture, sa pièce, cherchant à réinventer la forme du concert, utilise l'improvisation.

## MAURO LANZA ■■■■■■■■■■

## PHILIPPE LEROUX ■■■■■■

... responsable pédagogique à l'Ircam, est accueilli jusqu'en 2005 pour une création, *Apocalypse*, revenant sur la genèse d'une pièce antérieure *Voi(Rex)*. À découvrir lors de *La Disposition* événement prévu au Centre Pompidou en 2005.

## PHILIPPE MANOURY ■■■■■■

... avec le scénographe Yannis Kokkos, travaille à un ambitieux projet qui associe textes, sons et images en coproduction avec le chœur Accentus. Participe aux groupes de recherche de l'Ircam.

## YAN MARESZ ■■■■■■■■■■

## MARC MONNET ■■■■■■■■■■

... travaille à la réalisation d'un opéra, *PAN I*, commande de l'Opéra national du Rhin, également programmé dans le cadre du Festival Musica 2005 à Strasbourg.

## EMMANUEL NUNES ■■■■■■

... compose la musique d'un opéra/ballet, *Das Märchen*, d'après Goethe, création ordonnée autour de l'idée d'espaces acoustiques. Impliqué dans les groupes de recherche de l'Ircam.

## BRICE PAUSET ■■■■■■■■■■

## OLIVIER SCHNELLER ■■■■■■

## MARCO STROPPA ■■■■■■

## ANDREA VIGANI ■■■■■■■■■■

... au moyen de l'électronique, travaille à la création de sons d'instruments virtuels, commande du Comité de lecture qu'interprètera l'Ensemble Intercontemporain en 2004.

## GÉRARD ZINSSTAG ■■■■■■

... sa prochaine création commandée par l'Ircam s'attache à la transformation de la voix et du son des instruments en temps réel par émission de séquences sonores.

...ET LES JEUNES COMPOSITEURS DU CURSUS DE COMPOSITION ET D'INFORMATIQUE MUSICALE DE L'IRCAM...

PATRICIA ALESSANDRINI, américaine | ALEJANDRO CASTANOS, mexicain/britannique | JUAN CRISTOBAL CERILLO mexicain | MALIKA KISHINO japonaise | SASCHA LEMKE, allemand | VASSOS NICOLAOU, chypriote | SUN-YOUNG PAHG, coréenne | LUIS-FERNANDO RIZO-SALOM, colombien | CLAIRE-MÉLANIE SINNHUBER, franco-suisse | TONKIN CHRISTOPHER, australien.

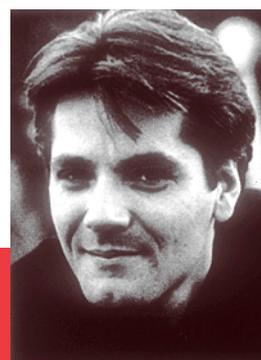
...ENFIN

ALEXIS BASKIN | ÉRIC DAUBRESSE | JÉRÉMIE HENROT | EMMANUEL JOURDAN | ROMAÏN KRONENBERG | SERGE LEMOUTON | JEAN LOCHARD | MIKHAIL MALT | BENOÎT MEUDIC | SÉBASTIEN NAVES | GILBERT NOUNO | OLIVIER PASQUET | DAVID POISSONNIER | MANUEL POLETTI | SÉBASTIEN ROUX | FRÉDÉRIC VOÏSIN

travailleront en étroite collaboration avec les créateurs, en studio et en spectacle, pour l'élaboration de la partie électro-musicale de l'œuvre.

"Les assistants musicaux sont comme les bibliothèques vivantes du savoir de l'Ircam. Ils ont tous trois ou quatre formations différentes et l'on sait quand on leur pose un problème qu'ils auront tout de suite plusieurs manières de l'envisager et donc plusieurs solutions à proposer."

Mauro Lanza



## PAROLES DE YAN MARESZ

En résidence de création à l'Ircam durant les deux prochaines saisons, Yan Maresz participe au groupe de recherche sur l'orchestration.

"Depuis *Metallics*, l'œuvre que j'ai composée pendant le Coursus, j'ai cherché à étendre progressivement les effectifs instrumentaux sur lesquels je travaille à l'Ircam. Il y a eu *Sul Segno* pour trois cordes pincées, cymbalum et électronique qui sera créée pendant le festival Agora 2004. Je travaille maintenant sur deux œuvres pour ensemble et électronique.

La première est une musique d'accompagnement pour le premier film de René Clair, *Paris qui dort*. Il y a dans ce film une idée très intéressante pour un compositeur, l'idée que l'on peut arrêter le temps partiellement. On apprend à la fin du film qu'un savant fou a conçu une machine dont les rayons, quand on les traverse, figent le temps. Pour les autres, le temps continue. Le film superpose sans arrêt des images immobiles et des images mobiles. Les deux états vont toujours ensemble et c'est une idée formelle que j'ai exploitée dans la musique. Je travaille l'électronique de manière à pouvoir glacer certains instruments pendant que d'autres conservent leur mobilité. On aura ainsi des états de temps différents qui se superposeront et en produiront d'autres.

Pour la deuxième pièce, qui doit être créée en juin 2006 par l'ensemble Ictus, je développe à l'Ircam un projet de recherche sur rythme et synthèse. Je m'intéresse aux limites physiques de l'ensemble instrumental, aux zones de virtuosité que l'instrument ne peut pas atteindre aussi bien en terme de vitesse que d'articulation. L'électronique me permet d'aborder ces zones limites et en quelque sorte d'étendre le domaine des possibles. Si vous prenez un trémolo de violon, il y a au-delà d'une certaine vitesse un moment où le son cesse d'être articulé, où il devient lisse. L'électronique permet d'obtenir des trémolos de plus en plus rapides tout en conservant l'articulation des sons détachés. Si l'on accélère encore la vitesse, le son devient granuleux, il change de timbre puis il devient une hauteur. Bref il change d'état et c'est comme si la musique changeait de règne. Un monde de hauteur devient un monde de pulsation, un monde de pulsation devient un monde de synthèse. Tout cela, évidemment, se joue aussi en amont, au moment de l'écriture. Je travaille grâce à la composition assistée par ordinateur sur des systèmes de polyrythmie qui me permettent de gérer aussi bien les détails de l'œuvre que sa forme d'ensemble. Je passe ainsi sans cesse de la synthèse à l'écriture, soumettant l'une à l'épreuve de l'autre et inversement."



# INFORMATIONS PRATIQUES

RENSEIGNEMENTS 01 44 78 48 08 / [www.ircam.fr](http://www.ircam.fr)

## RÉSERVATIONS

■ Pour les manifestations ayant lieu à l'Ircam

Par mail • [admin-forum@ircam.fr](mailto:admin-forum@ircam.fr)

Par téléphone • du lundi au vendredi de 10h à 18h au 01 44 78 49 62  
Retrait des billets au guichet le soir de la manifestation.

Sur les sites internet • [www.ircam.fr](http://www.ircam.fr) et [www.concertclassic.com](http://www.concertclassic.com)

Sur place • une heure avant le concert.

■ Pour les spectacles se déroulant dans d'autres lieux

Centre Pompidou • 14 jours avant la date de la manifestation.

Pas de réservation par téléphone.

Le Studio Théâtre / Comédie-Française • 01 44 58 98 41

ou une heure avant le concert.

Opéra Garnier • 0 892 89 90 90, [www.operadeparis.fr](http://www.operadeparis.fr) ou sur place.

Cité de la musique • 01 44 84 44 84, [www.cite-musique.fr/resa](http://www.cite-musique.fr/resa) ou sur place.

## TARIFS

■ Ircam et Centre Pompidou (sauf concert Tremplin 3)

Tarif plein • 14 € / Tarif réduit\* • 9,50 €

■ Le Studio Théâtre / Comédie-Française

Tarif plein • 16 € / Tarif réduit • 12 €

■ Opéra de Paris - Palais Garnier

De 63 € à 6 €

■ Cité de la musique

Tarif plein • de 22 € à 7 € / Tarif réduit • de 17,60 € à 5,60 €

\* Tarifs réduits (sur présentation d'un justificatif) : moins de 25 ans, congés spectacle, demandeurs d'emploi (carte ANPE), abonné(e)s EIC/Ircam, adhérents du Centre Pompidou, groupes à partir de 10 personnes.

## LIeux

■ Ircam-Centre Pompidou

[www.ircam.fr](http://www.ircam.fr)

1, place Igor-Stravinsky

75004 Paris

M° Hôtel de Ville, Rambuteau,  
Châtelet, Les Halles

01 44 78 48 16

■ Centre Pompidou

[www.centrepompidou.fr](http://www.centrepompidou.fr)

75004 Paris

M° Rambuteau, Hôtel de Ville,  
Châtelet, Les Halles

01 44 78 12 33

■ Cité de la musique

[www.cite-musique.fr](http://www.cite-musique.fr)

221, avenue Jean-Jaurès

75019 Paris

M° Porte de Pantin

01 44 84 44 84

■ École Normale Supérieure

[www.entretiens.asso.fr/Ulm](http://www.entretiens.asso.fr/Ulm)

45, rue d'Ulm

75005 Paris

M° Luxembourg, Censier

01 44 32 20 98

■ Église Saint-Merri

78, rue Saint-Martin

75004 Paris

M° Hôtel de ville, Châtelet

■ Opéra National de Paris

Palais Garnier

[www.opera-de-paris.fr](http://www.opera-de-paris.fr)

8, rue Scribe

75009 Paris

M° Opéra

08 92 89 90 90

■ Studio Théâtre

Comédie-Française

[www.comedie-francaise.fr](http://www.comedie-francaise.fr)

99, rue de Rivoli

75001 Paris

M° Palais-Royal-Musée du Louvre

01 44 58 98 58

■ Théâtre National de Chaillot

[www.theatre-chaillot.fr](http://www.theatre-chaillot.fr)

1, place du Trocadéro

75016 Paris

M° Trocadéro

01 53 65 30 00

## CETTE SAISON DE L'IRCAM VOUS EST PROPOSÉE PAR...

La Direction générale

Directeur | Bernard Stiegler

Directeur adjoint | André Santelli

Personnel | Alexandra Magne

Finances | Nordine Belal

Régie-Bâtiment | Georges-Elie Giscard

Communication | Véronique Pré

La Direction recherche et développement | Hugues Vinet

La Direction artistique | André Santelli, par intérim

La Direction de la production | Alain Jacquinet

La Direction de la pédagogie | Andrew Gerzso

La Direction des relations extérieures | Vincent Puig

Le Bureau Études et méthodes / Médiathèque | Michel Fingerhut

Et... ses chercheurs, pédagogues, agents d'accueil, assistants, coordinateurs, documentalistes, chargés de missions, étudiants, secrétaires, ingénieurs du son, assistants musicaux, magasiniers, responsables d'équipe, animateurs, techniciens, stagiaires, régisseurs, bibliothécaires, câbleurs-monteurs, ingénieurs développeurs, thésards, informaticiens...